



**Music in Middle Ages and Early Modernity**  
**A Música na Idade Média e no início da Modernidade**  
**La Música en la Edad Media y en el inicio de la Edad Moderna**

Antonio Celso RIBEIRO<sup>1</sup>  
Ricardo da COSTA<sup>2</sup>

Publicación del *Institut d'Estudis Medievals* (IEM)<sup>3</sup> de la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB), *Mirabilia Journal* publica su volumen 27, dedicado a la Música en el Occidente. Tuvimos el honor de organizarlo. Recibimos diez trabajos.

**Lenora Pinto Mendes** (Universidade Federal Fluminense, UFF, Brasil) presenta el tesoro musical contenido en las *Cantigas de Santa María*, de Alfonso X, *el Sabio*, mismo documento medieval seleccionado por **Bárbara Dantas**. De hecho, se trata de una de las más significativas obras medievales – y no sólo para los estudiosos de la *Historia de la Música*, pero también del Arte, del imaginario, de las representaciones del poder, de la cultura. Ofrecen ellas, en su conjunto, un dulce *allegro* para el *opus* de *Mirabilia Journal*.

**Márcio Paes Selles** (Universidade Federal Fluminense, UFF, Brasil) presenta la vida de Damião de Góis (1502-1574), diplomático, músico y humanista – sus composiciones, así como su gusto musical (en el estilo franco-flamenco), sirvieron de argumento para su denuncia en el Santo Oficio, hecho que acabó por llevarle a la muerte en 1574.

---

<sup>1</sup> *Professor Adjunto* de Composición y Orquestación del Departamento de Teoría del Arte y Música (DTAM) de la UFES; investigador de Música Judía Tradicional con énfasis en autores ladinos. *Site*: [www.antoniocelsoaribeiro.com](http://www.antoniocelsoaribeiro.com). *E-mail*: [antoniocelsoaribeiro@gmail.com](mailto:antoniocelsoaribeiro@gmail.com).

<sup>2</sup> *Professor titular* del Departamento de Teoría del Arte y Música (DTAM) de la UFES; Profesor efectivo del Programa de Doctorado Internacional a Distancia *Transferencias Interculturales y Históricas en la Europa Medieval Mediterránea* (UA); *Acadèmic corresponent a l'estranger* n. 60 de la *Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona*. *Site*: [www.ricardocosta.com](http://www.ricardocosta.com). *E-mail*: [ricardocosta1962.rdc@gmail.com](mailto:ricardocosta1962.rdc@gmail.com).

<sup>3</sup> *Site*: <http://centresderecerca.uab.cat/iem>.



RIBEIRO, Antonio Celso, COSTA, Ricardo da (orgs.). *Mirabilia 27 (2018/2)*  
Music in Middle Ages and Early Modernity  
A Música na Idade Média e no início da Modernidade  
La Música en la Edad Media y en el inicio de la Edad Moderna

Jun-Dez 2018/ISSN 1676-5818

El tema desarrollado por **Antonia Javiera Cabrera Muñoz** (Universidade Federal dos Vales do Jequitinhonha e Mucuri, UFVJM, Brasil) es un regalo que, con mucho gusto, recibimos. Según su autora se trata de un *trabajo posdoctoral* que hizo bajo la supervisión de Ricardo da Costa, uno de los organizadores de este volumen. Su título: “La Música en el *Don Quijote* de Miguel de Cervantes (1547-1616)”. Antonia verificó que la Música se desdobra en tres modos: **1)** escasos y simples elementos musicales que muestran el contraste entre lo imaginado por el caballero y la realidad rural; **2)** poco a poco el caballero va contemplando la realidad tal cual es (y los demás personajes le intentan convencer de que todo es producto de encantamientos), y **3)** Don Quijote asume el papel de músico a modo de los caballeros andantes.

“El advenimiento del *ricercare* solista en el siglo XVI como transposición de la voz en instrumento: el desacuerdo en Giovanni Bassano (c. 1560-1617)” es el trabajo de **Patricia Micheline Aguiar** (Universidade Federal do Rio de Janeiro, UFRJ, Brasil). Su propuesta fue demostrar que Bassano utilizó artificios de la música vocal para crear piezas con intervalos musicales y figuras rítmicas para la construcción de *soggetti* (pequeños temas) que sirvieron *a posteriori* como ornamentaciones virtuosas.

La propuesta de **Kristina Augustin** (Universidade Federal Fluminense, UFF, Brasil) fue proporcionar una breve biografía de Marin Marais (1656-1728), músico del rey Luís XIV (1683-1715) y violagambista – la viola de gamba fue uno de los instrumentos más utilizados en Europa entre los siglos XV y XVIII (incluso, por eso, muy asociado al *Ancien Régime*).

**Beatriz Carneiro Pavan** (Instituto Federal de Goiás, IFG – *Campus* Goiânia, Brasil) analizó las *Gigas (arias de danzas)* para clavecín del compositor, organista y clavecinista barroco François Couperin (1668-1733) y sus correlaciones con el francés. Su objetivo fue encontrar las fundaciones de las performances musicales del compositor.

En “La reevaluación de la primera *Historia de la Música* francesa de Bourdelot-Bonnet”, **Myrna Herzog** (The Jerusalem Academy of Music, Israel) hizo un examen historiográfico de la primera *Historia de la Música* publicada en Francia (en 1715), retrato de una batalla ideológica de finales del siglo XVII hasta principios del XVIII entre los defensores de los estilos francés e italiano y la propuesta de unión de los dos (*Les Goûts Réunis*) como una solución estética para el conflicto.

“La *Sinfonía Fúnebre* (1790) del cura José Maurício Nunes Garcia (1767-1830): análisis con el concepto de *Schema Musical* de Roberto Gjerdingen” es el texto de **Ernesto**



RIBEIRO, Antonio Celso, COSTA, Ricardo da (orgs.). *Mirabilia* 27 (2018/2)

Music in Middle Ages and Early Modernity

A Música na Idade Média e no início da Modernidade

La Música en la Edad Media y en el inicio de la Edad Moderna

Jun-Dez 2018/ISSN 1676-5818

**Hartmann** (Universidade Federal do Espírito Santo, UFES, Brasil). Las *Schemata* fueron estructuras abstractas utilizadas durante el período de la música *Galante* – estilo que tuvo su origen en las *galanteries* de los clavecinistas franceses del siglo XVIII, opuesto a la complejidad contrapuntística de la música sacra y al virtuosismo de los estilos tardíos que practicaban el *bajo continuo*. Concluye que el empleo sistemático y sofisticado de las *Schemata* del cura José Maurício no como un imitador del estilo *Galante*, sino un hábil manipulador de su lenguaje y capaz de organizarla a favor de *intenciones expresivas*, como es el caso de su *Sinfonía Fúnebre*, compuesta en 1790.

En nuestra sección *Varia*, **Mourad El Fahli** (University Sidi Mohamed Ben Abdellah, Marruecos) presentó “La construcción del espacio(s) e identidad(es) en la Literatura Medieval: *The Canterbury Tales* de Geoffrey Chaucer como estudio de caso”, artículo que examinó el compromiso de la Literatura Medieval con *la construcción de identidades*, con el ejemplo de *Los Cuentos de Canterbury*, de Chaucer, una de las obras literarias medievales más influyentes. Su enfoque fue el intercambio intercultural, particularmente la influencia de los estudios científicos árabes medievales en su concepción del *mal de amores*, intercambio que problematiza la paradoja de la actitud condenatoria occidental hacia el Islam.

Por fin, **Olga Pisnitchenko** (Universidade Federal de Minas Gerais, UFMG, Brasil) reseñó el libro organizado por Oleg Valentinovich Aurov intitulado *Теология и политика. Власть, Церковь и текст в королевствах вестготов (V - начало VIII в.)*. Исследования и переводы. Москва, Издательский дом .Дело., 2017. - 352 с. (*Teología y Política. Poder, Ecclesia y texto en los reinos visigodos, desde el principio del siglo V hasta el inicio del siglo VIII. Investigaciones y traducciones*), interesante recopilación de trece trabajos a respecto del periodo.

\*\*\*

El tema de la Música y su importancia para la historia de las sociedades en el tiempo tiene despertado el interés de los investigadores para más allá de los musicólogos. De hecho, la Música tuvo importancia decisiva para la historia del Occidente por lo menos desde la decisión del Papa Gregorio Magno (c. 540-604) de crear una escuela de cantores en Roma, acontecimiento fundante de una tradición que crearía las partituras, registros fundamentales para conocer con más precisión los sonidos del Pasado. Desafortunadamente los historiadores aún resisten a incluir la Música en sus narrativas, y no deja de ser una maravilla el hecho de tener trabajos de jóvenes investigadores brasileños dedicados a esos temas sonoros. No es casual Brasil ser un



RIBEIRO, Antonio Celso, COSTA, Ricardo da (orgs.). *Mirabilia 27 (2018/2)*

Music in Middle Ages and Early Modernity

A Música na Idade Média e no início da Modernidade

La Música en la Edad Media y en el inicio de la Edad Moderna

Jun-Dez 2018/ISSN 1676-5818

país de muchos registros rítmicos, de muchas manifestaciones en que la Música tiene su protagonismo.

Así, es una satisfacción presentar ese volumen de *Mirabilia Journal*, dedicado a la Música medieval y barroca. El estudio de la Música anhela, aunque de modo inconsciente, un destino para la vida del mundo, sueña con su dimensión heroica, desafío sonoro frente a la estupidez, a la mediocridad de la sociedad globalizada que nace bajo nuestros ojos. Cuando miramos hacia el Futuro, la música ornamenta nuestros destinos; al mirar el Pasado, ella modela nuestra memoria histórica. Y más: ella reconstruye el Pasado de una manera más generosa, más amplia, más sensible. Y nos invita a vivir intensa y apasionadamente, aunque de modo fugaz, el momento presente.